

Dodatek č. 1 ke Smlouvě o poskytování energetických služeb se zaručeným výsledkem
Město Chrudim

Dodatek č. 1

ke Smlouvě o poskytování energetických služeb se zaručeným výsledkem

Tento **Dodatek č. 1 ke Smlouvě o poskytování energetických služeb se zaručeným výsledkem** uzavřený dne 27.6.2014 (dále jen "**dodatek**") se uzavírá v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2. zákona č. 89/2012 Sb., Občanský zákoník, v platném znění, níže uvedeného dne mezi těmito smluvními stranami:

Město Chrudim

sídlo: Resselovo náměstí 77, 537 16 Chrudim

IČ: 00270211

DIČ: CZ00270211

faxové spojení: 469 657 240

e-mail: urad@chrudim-city.cz

bankovní spojení: 104109190/0300, ČSOB Chrudim

zastoupený: Mgr. Petr Řezníček, starosta

(dále jen „**Klient**“)

a

Amper Savings, a.s.

sídlo: Antala Staška 1076/33a, 140 00 Praha 4

zapsán v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 18938

IČ: 014 28 357

DIČ: CZ01428357

e-mail: info@ampersavings.cz

bankovní spojení: 5050017567/5500, Raiffeisenbank

zastoupený: Ing. Leoš Aldorf, předseda představenstva

s

EVČ s.r.o.

sídlo: Arnošta z Pardubic 676, 530 02 Pardubice

Dodatek č. 1 ke Smlouvě o poskytování energetických služeb se zaručeným výsledkem
Město Chrudim

zapsán v obchodním rejstříku vedeným Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl C, vložka
116

IČ: 135 822 75

DIČ: CZ13582275

e-mail: evc@evc.cz

bankovní spojení: 165446561/0100

zastoupený: Ing. Bohuslav Skalecký, jednatel společnosti,

kteří se k realizaci předmětu této smlouvy sdružili podle §2716 a násl. Občanského
zákoníku, což doložili smlouvou o sdružení s názvem Sdružení EPC Chrudim uzavřenou
mezi nimi dne 23.1.2014

(Amper Savings, a.s. a EVČ s.r.o. společně dále jen „ESCO“- **energy service company**)

(ESCO a Klient dále společně označování jen jako "**smluvní strany**" a jednotlivě jako
"**smluvní strana**")

Článek 1. Předmět dodatku

1. Předmětem tohoto dodatku je úprava vybraných částí smlouvy souvisejících s doplněním základních opatření na objektu Zimní stadion, V Průhonech 1833, které byly identifikovány ESCO v rámci fáze verifikace stávajícího stavu objektů řešených v rámci EPC projektu a odsouhlaseny s Klientem. Tento postup je plně v souladu s ustanovením čl. 5 – Ověření stavu a využití energie v objektech – odst. 4 a 6 Smlouvy.

2. Smluvní strany se dohodly, že se v Článku č. 17 Cena za provedení opatření nahrazuje odstavce č. 1 v novém znění:

„Smluvní strany se dohodly, že cena za provedení základních opatření činí 9 610 000,00 Kč (slovy devětmiliónůšestsetdesettisíc korun českých). Cena je uvedena bez DPH.“

3. Smluvní strany se dohodly, že se v Článku č. 18 Finanční náklady nahrazuje odstavce č. 1 v novém znění:

„Smluvní strany se dohodly na odložené postupné úhradě ceny za provedení opatření ve splátkách, jejichž výše a termíny jsou specifikovány v příloze č. 3. Klient se zavazuje hradit za odložení splatnosti ceny k jednotlivým splátkám ceny úroky ve výši 3,89% ročně v celkové výši 1 793 000,00 Kč (slovy jedenmiliónsedmsetdevadesáttřítisíc korun českých) v pravidelných splátkách podle přílohy č. 3.“

4. Smluvní strany se dohodly, že se v Příloze č. 1 smlouvy Popis výchozího stavu včetně referenční spotřeby a referenčních nákladů, části B) Popis objektů – stávající stav, odstavci 9 Zimní stadion, bodu Elektřina doplňuje o následující upřesňující text:

„Osvětlení ledové plochy 15.8. - 30.3. (mimo sezónu in-line, futsal)

sekce	využití	hod/rok
1. sekce	využívá se jen pro veřejné bruslení do obsazenosti cca 25 osob (pokud je více osob zapíná se i sekce 3). Provoz Po - Pá - 8:00-14:00 od listopadu	654
1.+3. sekce	veřejnost, hokej žáci. Provoz Po - Pá - 14:00 - 18:00	660
1.+2.+3. sekce	hokej, dorost, muži. Provoz Po - Pá 18:00 - 24:00, víkendy 8:00 - 24:00	1 982

Osvětlení in-line 1.4. - 30.6.

sekce	využití	hod/rok
-------	---------	---------

Dodatek č. 1 ke Smlouvě o poskytování energetických služeb se zaručeným výsledkem
Město Chrudim

1.+2.+3. sekce	svítí se pro in-line hokejisty 4 dny v týdnu od 17:00 do 22:00	200
----------------	---	-----

Stávající elektrický příkon celkového umělého osvětlení je 35,2 kW, při běžně uvažovaném navýšení reálného příkonu u výbojkového osvětlení tohoto typu je uvažovaný příkon 38,72 kW. Z hlediska doby provozu je běžně využívána jedna sekce o reálném příkonu 9,24 kW od 8 do 14 hodin minimálně v době listopad až březen, dále při sepnutí sekcí 1+3 o reálném příkonu 26,84 kW v době od 14 do 18 hodin po dobu celé sezóny (od ½ srpna do konce března) a dále celek sekce 1+3+2 o reálném příkonu 38,72 kW po dobu celé sezóny v době od 18 do 24 hodin. Celkové osvětlení je využíváno dále zejména o víkendech od 8 do 24 hod a pro letní sporty od dubna do června 4 dny v týdnu od 18 do 22 hodin.“

5. Smluvní strany se dohodly, že se v Příloze č. 2 smlouvy Popis základních opatření, v části Energeticky úsporná opatření navržení uchazečem (po objektech), objekt č. 9 Zimní stadion, V Průhonech 1833 odstavec Doplnění stávajícího osvětlení v prostorách hokejové haly vč. příslušné tabulky zdrojů v původním znění:

„Doplnění stávajícího osvětlení v prostorách hokejové haly. Stávající svítidla ve vybraných prostorách využívají neúsporné zdroje světla. Z hlediska dosažitelnosti energetické úspory navrhujeme doplnění za nová svítidla, která budou namísto stávajících nově využívána při běžném provozu. Běžně je využíváno cca.1/3 až 1/3 z celkového počtu osazených svítidel v hale. V rámci opatření uvažujeme doplnění nových LED svítidel na vazníky do meziprostorů stávajících svítidel. Pouze v případě hokejových utkání (obdobně jako při stávajícím provozu) uvažujeme s využitím zbývajících výbojkového osvětlení. Při uvažovaných cenách výchozího roku definujeme úsporu v následující tabulce. Uvažujeme svítidla s dostatečnou úrovní osvětlenosti.“

Výměna zdrojů	hod/den	dnů/rok	hod/rok	výbojky	Spotřeba kWh/rok	LED	Spotřeba kWh/rok	Úspora kWh/rok
příkon zdroje				400		200		
včetně ztrát				440	kWh/rok	206		
ZIMNÍ STADION	10	240	2 400	25 ks	26 400	25 ks	12 360	14 040

nahrazuje zněním novým:

„Rekonstrukce osvětlení pro ledovou plochu hokejové haly. Součástí rekonstrukce navrhujeme moderní koncept osvětlení ledové plochy pomocí svítidel se zářivkovými zdroji, které umožňují optimální rovnoměrnost v rozložení světla, zrakovou pohodu i tíženou úsporu. Předpokladem rekonstrukce je změna stávajícího konceptu nerovnoměrného pokrytí osvětleností na rovnoměrné s minimální průměrnou hodnotou 500 lux při aktivaci všech svítidel. Třída osvětlení II 500 lux dle normy splňující soutěže se střední úrovní, jako jsou regionální nebo místní klubové soutěže, které jsou zpravidla spojeny se středními počty diváků a středními pozorovacími vzdálenostmi. Do této třídy

Dodatek č. 1 ke Smlouvě o poskytování energetických služeb se zaručeným výsledkem
Město Chrudim

může být zařazen trénink s vysokou úrovní. Dalším přínosem bude jistě nižší míra nutných servisních prací v době sezóny díky většímu počtu zdrojů.

Součástí rekonstrukce uvažujeme vybudovat nové stavební konstrukce pro umístění nových svítidel v požadovaných vzdálenostech pro rovnoměrné pokrytí ledové plochy. Součástí rekonstrukce je dále uvažována elektroinstalace kabeláží, jež pomocí systému řízení umožní minimální tři základní úrovně osvětlenosti s výstupem do prostoru ovládání. Svítidla uvažujeme vhodná pro dané prostory s dostatečným IP do daných podmínek, dále s ochranou a určením pro dané sporty.

Součástí řešení navrhujeme i měření spotřeby pro osvětlení ledové plochy k ověření předpokládaných přínosů. Konkrétní detailní návrh bude součástí projekčních prací k odsouhlasení provozovatelem."

Výměna zdrojů	Kusů stávajících	hodin/rok	Výbojky se startérem a předřad.	Spotřeba kWh/rok	Zářivky předpoklad kusů	Spotřeba kWh/rok	Úspora kWh/rok
Sekce 1	21	654	440	6 043	29	3 309	2 734
Sekce 1+3	61	528	440	14 172	81	7 408	6 763
Sekce 1+2+3	88	2116	440	81 932	117	42 830	39 102
ZIMNÍ STADION			suma	102 146		53 548	48 598

6. Smluvní strany se dohodly, že se v Příloze č. 2 smlouvy Popis základních opatření, v části B) Tabulkové výstupy mění Tabulka č. 1, která má nově tuto podobu:

Objekt	Ozn.	Adresa	Investice do jednotlivých opatření v Kč bez DPH			
			Úsporná opatření v oblasti teplo - Investice ve zdroji tepla / strojovněch vytápění / do teplé vody a rozvodů tepla / systém IRC / regulace / využití odpadního tepla	Úsporná opatření v oblasti spotřeby elektrické energie (osvětlení, motory, regulace 1/4 hodiny a níže uvedených sazby)	Úsporná opatření v oblasti spotřeby studené a teplé vody	Celkem
Chrudimská Beseda	1	Široká 85	35 000	0	0	35 000
Divadlo K. Pippicha	2	Čs. partyzánu 6	0	0	0	0
Spolk. Dům	3	Palackého tř. 537	0	0	0	0
Kino	4	Svatopluka Čecha 256	58 000	15 000	6 000	79 000
ZŠ PEŠKA	5	Dr. Václava Peška 768	0	221 000	165 000	386 000
ZŠ MALÍKA	6	Dr. J. Malíka 958	750 000	300 000	105 000	1 155 000
Plavecký bazén	7	V Průhonech 503	2 410 000	329 000	30 000	2 769 000
ZŠ U STAD.	8	U Stadionu 756	1 055 000	282 300	132 000	1 469 300

Dodatek č. 1 ke Smlouvě o poskytování energetických služeb se zaručeným výsledkem
Město Chrudim

Zimní Stadion	9	V Průhonech 1833	1 356 077	1 310 000	647 500	3 313 577
Budova MÚ	10	Pardubická 67	304 123	0	99 000	403 123

7. Smluvní strany se dohodly, že se v Příloze č. 2 smlouvy Popis základních opatření, v části B) Tabulkové výstupy mění Tabulka č. 2, která má nově tuto podobu:

Objekt	Ozn.	Adresa	Úspora z jednotlivých opatření v Kč bez DPH			
			Úsporná opatření v oblasti teplo - investice ve zdroji tepla / strojovných vytápění / do teplé vody a rozvodů tepla / systém IRC	Úsporná opatření v oblasti spotřeby elektrické energie (osvětlení, motory, regulace 1/4 hodiny a přechody sazeb)	Úsporná opatření v oblasti spotřeby studené a teplé vody	Celkem
Chrudimská Beseda	1	Široká 85	2 523	0	0	2 523
Divadlo K. Pippicha	2	Čs. partyzánu 6	0	0	0	0
Spolk. Dům	3	Palackého tř. 537	0	0	0	0
Kino	4	Svatopluka Čecha 256	9 091	4 932	753	14 777
ZŠ PEŠKA	5	Dr. Václava Peška 768	0	18 489	21 950	40 440
ZŠ MALÍKA	6	Dr. J. Malíka 958	72 080	89 195	15 450	176 725
Plavecký bazén	7	V Průhonech 503	59 991	115 848	5 447	181 286
ZŠ U STAD.	8	U Stadionu 756	109 671	31 897	18 509	160 076
Zimní Stadion	9	V Průhonech 1833	181 400	339 895	284 160	805 455
Budova MÚ	10	Pardubická 67	36 262	9 119	7 725	53 105

8. Smluvní strany se dohodly, že se v Příloze č. 2 smlouvy Popis základních opatření, v části B) Tabulkové výstupy mění Tabulka č. 3, která má nově tuto podobu:

Objekt	Ozn	Adresa	Investice	Výčet	Úspora v technických jednotkách			
			celkem	opatření	palivo	teplo	elektrina	voda
Chrudimská Beseda	1	Široká 85	35 000	Změna ohřevu teplé vody v části (restaurace, besední dům) ze zemního plynu na dodávku tepla do objektu.	52	-55	0	0
Divadlo K.	2	Čs. partyzánu 6	0	V objektu nejsou	0	0	0	0

Dodatek č. 1 ke Smlouvě o poskytování energetických služeb se zaručeným výsledkem
Město Chrudim

Pippicha				navržená úsporná opatření.				
Spolk. Dům	3	Palackého tř. 537	0	V objektu nejsou navržená úsporná opatření.	0	0	0	0
Kino	4	Svatopluka Čecha 256	79 000	Úprava cirkulace topné vody v okruhu pro vzduchotechniku sálu. Snížení hodnoty hlavního jističe odběrného místa Voda - úsporné prvky dle obecných zásad.	18	0	457	10
ZŠ PEŠKA	5	Dr. Václava Peška 768	386 000	Náhrada stávající osvětlení v prostoru tělocvičny za úsporné. Voda - úsporné prvky dle obecných zásad. Snížení hodnoty hlavního jističe odběrného místa označeného jako tělocvična Husova 9.	0	0	4329	336
ZŠ MALÍKA	6	Dr. J. Malíka 958	1 155 000	Osazení IRC regulace pro místní regulaci vytápění prostor Změna sazby stávající společného odběrného místa z C26d na C25d Voda - úsporné prvky dle obecných zásad Náhrada stávající osvětlení v prostoru tělocvičny za úsporné.		227	7230	240
Plavecký bazén	7	V Průhonech 503	2 769 000	Instalace nových vzduchotechnických jednotek. Doplnění frekvenčního řízení na motory cirkulačních čerpadel bazénových vod Optimalizace sjednávání odběru VN, případně regulace ¼ hodinového maxima. Voda - úsporné prvky dle obecných zásad Optimalizace sjednávání odběru VN, případně regulace ¼ hodinového maxima.	0	349	36142	167

Dodatek č. 1 ke Smlouvě o poskytování energetických služeb se zaručeným výsledkem
Město Chrudim

				<i>Optimalizace sjednávání odběru VN, případně regulace ¼ hodinového maxima</i> <i>Doplnění stávajícího osvětlení v prostorách bazénu a náhrada osvětlení šaten bez oken</i>				
ZŠ U STAD.	8	U Stadionu 756	1 469 300	<i>Osazení IRC regulace pro místní regulaci vytápění prostor. Náhrada stávající osvětlení v prostoru tělocvičen a dílny za úsporné. Omezení dodávky teplé vody do odběru objektu tělocvičny v období letních prázdnin. Omezení cirkulace teplé vody v objektu kuchyně v době mimo provoz Voda - úsporné prvky dle obecných zásad Voda - úsporné prvky dle obecných zásad.</i>	0	333	7768	269
Zimní Stadion	9	V Průhonicích 1833	3 313 577	<i>Účinnější využití přehřátých par z procesu chlazení a tím omezení zbytkového tepla kondenzátu. Doplnění společného regulačního systému do jednoho výstupu měření a regulace s místním i vzdáleným dohledem Optimalizace sjednávání odběru VN. případně regulace ¼ hodinového maxima. Voda – úspory na vodě při změnách v zapojení a při využití spodní vody pro technologické účely. Voda - úsporné prvky dle obecných zásad. Doplnění stávajícího osvětlení v</i>	449	108	59158	683 5

Dodatek č. 1 ke Smlouvě o poskytování energetických služeb se zaručeným výsledkem
Město Chrudim

				prostorách hokejové haly.				
Budova MÚ	10	Pardubická 67	403 123	Doplnění a obnova řízení teplotní regulace větví, současně korekce na vnitřní teplotu v referenčních prostorách otopných větví včetně vzdáleného přístupu. Omezení cirkulace teplé vody v objektu v době mimo provoz. Změna sazeb stávajících odběrných míst. Voda - úsporné prvky dle obecných zásad.	0	114	0	119

9. Smluvní strany se dohodly, že se v Příloze č. 2 smlouvy Popis základních opatření, v části B) Tabulkové výstupy mění Tabulka č. 4, která má nově tuto podobu:

Objekt	Ozn.	Adresa	Úspora v Kč					
			palivo	teplo	elektrina	voda	ostatní náklady	celkem
Chrudimská Beseda	1	Široká 85	19 986	-17 464	0	0	0	2 522
Divadlo K. Pippicha	2	Čs. partyzánu 6	0	0	0	0	0	0
Spolk. Dům	3	Palackého tř. 537	0	0	0	0	0	0
Kino	4	Svatopluka Čecha 256	6 817	0	2 275	753	4 932	14 777
ZŠ PEŠKA	5	Dr. Václava Peška 768	0	0	16 113	21 950	2 376	40 440
ZŠ MALÍKA	6	Dr. J. Malíka 958	0	72 080	31 913	15 450	57 282	176 725
Plavecký bazén	7	V Průhonech 503	0	59 991	101 310	5 447	14 537	181 286
ZŠ U STAD.	8	U Stadionu 756	0	109 671	31 897	18 509	0	160 076
Zimní Stadion	9	V Průhonech	147 360	34 220	190 117	284 160	149 838	805 696

Dodatek č. 1 ke Smlouvě o poskytování energetických služeb se zaručeným výsledkem
Město Chrudim

		1833						
Budova MÚ	10	Pardubická 67	0	36 262	0	7 725	9 119	53 105

10. Smluvní strany se dohodly, že Příloha č. 3 smlouvy Cena a její úhrada se celá nahrazuje novým zněním, jež je uvedeno v příloze č. 1 tohoto dodatku.
11. Smluvní strany se dohodly, že se v Příloze č. 5 smlouvy Výše garantované úspory mění část A) Garantované úspory, která je nově v tomto znění:

„Garantované úspory pro jednotlivá zúčtovací období jsou uvedeny v následující tabulce:

Rok	Zúčtovací období	Garantovaná úspora*
1	1.1.2015 - 31.12.2015	1 434 387,00 Kč
2	1.1.2016 - 31.12.2016	1 434 387,00 Kč
3	1.1.2017 - 31.12.2017	1 434 387,00 Kč
4	1.1.2018 - 31.12.2018	1 434 387,00 Kč
5	1.1.2019 - 31.12.2019	1 434 387,00 Kč
6	1.1.2020 - 31.12.2020	1 434 387,00 Kč
7	1.1.2021 - 31.12.2021	1 434 387,00 Kč
8	1.1.2022 - 31.12.2022	1 434 387,00 Kč
9	1.1.2023 - 31.12.2023	1 434 387,00 Kč
10	1.1.2024 - 31.12.2024	1 434 387,00 Kč
Celkem		14 343 870,00 Kč

*Částky jsou uvedeny bez DPH.

Garantovaná úspora za dané zúčtovací období GÚSP_{zo} (1 434 387,00 Kč bez DPH) je celková úspora nákladů na všech typech energií (teplo, plyn, elektřina, voda), případně ostatních provozních nákladech (ve stálých cenách) dosažená všemi provedenými investičními a neinvestičními opatřeními ze strany ESCO v rámci EPC projektu.“

12. Smluvní strany se dohodly, že se v Příloze č. 6 smlouvy Vyhodnocování dosažených úspor, části G) Způsob výpočtu úspory energií a nákladů mění tabulka č. 5 u objektu č. 9 Zimní stadion, která je nově v tomto znění:

Označení	Název objektu	$\Delta E_{i,m}$	ΔV
		kWh	m ³
1	Chrud.Beseda, Muzeum, Měšť. rest.	0	0
2	Divadlo K. Pippicha	0	0

Dodatek č. 1 ke Smlouvě o poskytování energetických služeb se zaručeným výsledkem
Město Chrudim

3	Spolkový Dům	0	0
4	Městské Kino	457	10
5	ZŠ Dr. Peška	4329	336
6	ZŠ Dr. Malíka	7230	240
7	Plavecký bazén	36142	167
8	ZŠ U Stadionu	7768	269
9	Zimní Stadion	59158	dle měření
10	Budova MÚ	0	119

13. Smluvní strany se dohodly, že Příloha č. 9 smlouvy Seznam subdodavatelů se celá nahrazuje novým zněním, jež je uvedeno v příloze č. 2 tohoto dodatku.

Článek 2.
Závěrečná ustanovení

1. Dodatek je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, z nichž Klient obdrží dvě vyhotovení a ESCO dvě vyhotovení.
2. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami.

Uzavření tohoto dodatku schválilo Zastupitelstvo města Chrudim na svém zasedání konaném dne 29.9.2014 usnesením č. Z/84/2014.

za Klienta:

V Chrudimi, dne



N. Rezníček

Mgr. Petr Řezníček

starosta města Chrudim

za ESCO:

V Praze, dne



**Amper
Savings**

Amper Savings, a.s.
Antala Staška 1076/33a
140 00 Praha 4
IČ: 014 28 357

①

Leoš Aldorf

Ing. Leoš Aldorf

předseda představenstva

Amper Savings, a.s.

Bohuslav Skalecký

Ing. Bohuslav Skalecký

jednatel společnosti

EVČ s.r.o.



EVČ s.r.o. ①
Arnošta z Pardubic 676
530 02 Pardubice
IČ: 13582275 DIČ: CZ13582275
provozování

L. Rezníček

Dodatek č. 1 ke Smlouvě o poskytování energetických služeb se zaručeným výsledkem
Město Chrudim

Příloha č. 1

Příloha č. 3 Cena a její úhrada

NEVEŘEJNÁ PŘÍLOHA - obchodní tajemství

Příloha č. 2

Příloha č. 9 Seznam subdodavatelů

Prohlašujeme, že 100% realizovaných prací na této zakázce v celkové výši 9 610 tis. Kč bude provedeno vlastními kapacitami bez spoluúčasti subdodavatelů.

